

СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ТЕМАТИКА КОНЦЕПЦИИ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ НА ПРИМЕРЕ ЗАГОЛОВКОВ ПУБЛИКАЦИЙ АНГЛОЯЗЫЧНОГО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОГО ЭЛЕКТРОННОГО ЖУРНАЛА

Поклад Д. С., Лапа О. В.

УО «Гродненский государственный аграрный университет»
г. Гродно, Республика Беларусь

Сельское хозяйство по своей значимости играет одну из важнейших ролей в экономике и социальной жизни людей, поэтому естественно, что глобальные изменения и тенденции в развитии общества находят в нем свое отражение. Одной из таких тенденций является получившая широкое распространение концепция устойчивого развития. В данной статье на примере англоязычных выражений, взятых из заголовков публикаций в специализированном журнале, будет сделана попытка проследить распространение этого понятия.

Концепция устойчивого развития, принятая в 1983 году, включает в себя 17 целей для устойчивого развития (ЦУР), среди которых значатся устранение голода и нищеты во всех странах мира, создание условий для обеспечения образования, здоровья всех людей, получение чистой воды и энергии, борьба с глобальным потеплением, рациональное производство и ответственное потребление, обеспечение безопасности и благоприятной экологии в городах и населенных пунктах, сохранение экосистем суши и моря и др. Внимание мирового сообщества к этой концепции на протяжении десятилетий говорит о необходимости и важности этих взаимосвязанных целей в области экологии, энергетики, материаловосберегающих технологий и, разумеется, сельского хозяйства как важнейшей сферы жизнедеятельности человека.

Для анализа был взят англоязычный электронный журнал – «International Journal of Sustainable Economies Management» (IJSEM) 'Международный журнал по устойчивой экономике' за десятилетний период. Вышло 40 номеров издания с 5-6 статьями в каждом, что в совокупности составило 206 статей, затрагивающих тематику различных аспектов экономики. Исследование заключалось в сборе и анализе заголовков публикаций данного международного журнала открытого доступа.

Поскольку само название IJSEM говорит о том, что этот журнал посвящен проблеме устойчивой экономики, то это закономерно прослеживается также на уровне заголовков. Среди уже упомянутых 206 статей были отмечены 25 с заголовками, содержащими термин *sustainability* либо неоднословные номинации с термином *sustainable*. Эти статьи, судя по содержанию заголовков, были посвящены различным отраслям

экономики: энергетике, туризму, финансовой и банковской сфере, социальному сектору (государственное управление, образование, защита окружающей среды) и сельскому хозяйству.

Термин *sustainable* ‘устойчивый’ ожидается чаще всего (10 раз) встречается в такой двухкомпонентной номинации, как *sustainable development*. Среди прочих выделены следующие, относящиеся к сельскому хозяйству номинации с терминомэлементом *sustainable*: *sustainable agriculture* ‘устойчивое сельское хозяйство’, *sustainable rural tourism* ‘устойчивый сельский туризм’, *sustainable small-scale irrigation* ‘устойчивое мелкомасштабное орошение’. Такие зафиксированные номинации, как *sustainable economic growth* ‘устойчивый экономический рост’, *economic sustainability* ‘экономическая устойчивость’, *sustainable entrepreneurship development* ‘развитие устойчивого предпринимательства’, *sustainability leadership approach* ‘подход к устойчивому руководству’, *sustainable management of natural resources* ‘управление ресурсами в условиях устойчивой экономики’, также могут характеризовать сельское хозяйство в контексте экономики.

Sustainable agriculture ‘устойчивое сельское хозяйство’ говорит о масштабном подходе к сельскому хозяйству в целом. Более узким значением обладает номинация *sustainable small-scale irrigation* ‘мелкомасштабное орошение в условиях устойчивого сельского хозяйства’. По роду деятельности *irrigation* ожидаемо говорит о сельском хозяйстве, *small-scale* об отсутствии промышленного размаха, а следовательно, о рачительном расходовании воды, что подтверждается содержанием заголовка: «Efficiency Analysis of Irrigation Tanks: A Study on Sustainable Small-Scale Irrigation in Dry Zones in India» [1] ‘Анализ эффективности ирригационных резервуаров: исследование устойчивого мелкомасштабного орошения в засушливых зонах Индии’. Здесь, помимо экономического фактора в сельском хозяйстве, речь уже идет и о природосбережении.

Sustainable rural tourism ‘устойчивое развитие сельского туризма’ в заголовке «Sustainable Rural Tourism of Lower Danube Region in Serbia: Challenges and Realities» [2] ‘Устойчивый сельский туризм Нижнего Подунавья в Сербии: вызовы и реалии’ говорит нам о социальной составляющей сельской местности, которая не может не быть связана с сельским хозяйством. Цитата из статьи: «Tourism development on the principle of sustainability implies that it should be a long-term ecologically bearable, economically vital, ethically and socially equitable for local communities. Rural tourism is a form of tourism in which the sustainability is inherent» ‘Развитие туризма по принципу устойчивости подразумевает, что он должен быть долгосрочным, экологически терпимым, экономически важным, этически и социально справедливым для местных сообществ’ – четко указывает на цели устойчивого развития, разработанные ООН. Сельского

туризма касаются и такие номинации, как: *agritourism* ‘агротуризм’, *gastronomical tourism* ‘гастрономический туризм’, *wine tourism* ‘винный туризм’. Вот примеры заголовков, в которых встречаются эти выражения: «An Overview of Agritourism Development in Serbia and European Union Countries» [3] ‘Обзор развития агротуризма в Сербии и странах Европейского Союза’, «Ways to Promoting Rural, Cultural and Gastronomical Tourism in Mărginimea Sibiului» [4] ‘Пути продвижения сельского, культурного и гастрономического туризма в Mărginimea Sibiului’, «Wine Tourism in Romania: Case Study: Dealu Mare Vineyard» [5] ‘Винный туризм в Румынии: на примере виноградника Dealu Mare’.

Таким образом, можно сделать вывод, что вышеприведенные примеры специальных номинаций отражают различные области устойчивой экономики в сфере сельского хозяйства и логично отображают цели и задачи, обозначенные ООН как стратегические направления устойчивого развития.

ЛИТЕРАТУРА

1. Sebak, K. Efficiency Analysis of Irrigation Tanks: A Study on Sustainable Small-Scale Irrigation in Dry Zones in India [Electronic resource] / K. Sebak, K. Palanisami // International Journal of Sustainable Economies Management. – 2020. – Vol. 9, iss. 4. – P. 28-45. – Mode of access: <https://www.igi-global.com/gateway/article/232263>. – Date of access: 01.02.2025.
2. Štetić, S. Sustainable Rural Tourism of Lower Danube Region in Serbia: Challenges and Realities [Electronic resource] / S. Štetić, S. Pavlović, S. Jovanović // International Journal of Sustainable Economies Management. – 2015. – Vol. 4, iss. 1. – P. 57-72. – Mode of access: <https://www.igi-global.com/gateway/article/130688>. – Date of access: 01.02.2025.
3. Petrović, M. An Overview of Agritourism Development in Serbia and European Union Countries [Electronic resource] / M. Petrović, G. Radović, A. Terzić // International Journal of Sustainable Economies Management. – 2015. – Vol. 4, iss. 2. – P. 1-14. – Mode of access: https://www.researchgate.net/publication/281704033_An_Overview_of_Agritourism_Development_in_Serbia_and_European_Union_Countries. – Date of access: 01.02.2025.
4. Nicula, V. Ways to Promoting Rural, Cultural and Gastronomical Tourism in Mărginimea Sibiului [Electronic resource] / V. Nicula, S. Spănu // International Journal of Sustainable Economies Management. – 2016. – Vol. 5, iss. 4. – P. 39-46. – Mode of access: <https://www.igi-global.com/gateway/article/176622>. – Date of access: 01.02.2025.
5. Nedelcu, A. Wine Tourism in Romania: Case Study: Dealu Mare Vineyard [Electronic resource] / A. Nedelcu // International Journal of Sustainable Economies Management. – 2014. – Vol. 3, iss. 2. – P. 16-26. – Mode of access: <https://www.igi-global.com/gateway/article/115849>. – Date of access: 01.02.2025.